

Wo Freiheit regiert / Where freedom hath triumphed

Chor aus der Musik zum Festspiel „Die Ruinen von Athen“
from the incidental music “The Ruins of Athens”

Ludwig van Beethoven (1770–1827), op. 113,7
dt. Textneudichtung: Heidi Kirmße (*1925) 2018 nach dem
engl. Text von Paul England (1863–1932)
Klavierauszug: unbekannt, 19. Jh.

Allegretto ma non troppo

dolce

Pianoforte

Measures 1-6 of the piano introduction. The right hand features a melodic line with grace notes and slurs, while the left hand provides a steady accompaniment. Dynamics include *pp* and *sf*.

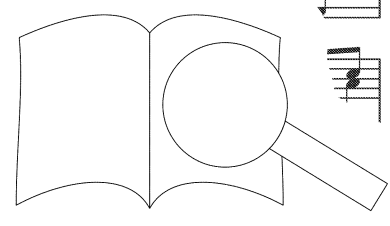
Measures 7-13 of the piano introduction. The right hand continues the melodic line, and the left hand maintains the accompaniment. Dynamics include *pp* and *sf*.

Vocal entries for Soprano, Alto, Tenore, and Basso. The lyrics are: "Wo Frei - heit re - giert, stehn die ei. re anr due" and "Where free - dom hath tri - umped, ne re due". Dynamics include *pp*.

Piano accompaniment for measures 14-20. Dynamics include *sempre pp*.

Vocal entries for Soprano, Alto, Tenore, and Basso. The lyrics are: "gött - li - chen M ren Neun; lä - chelt uns zu und hom - age to ly Nine; O smile on us, ye" and "ihr heit' - ren Neun; lä - chelt uns zu und the Heav'n - ly Nine; O smile on us, ye". Dynamics include *pp*.

Piano accompaniment for measures 21-27. Dynamics include *p*.



las - set uns hof - fen, ihr heit'-ren Mu - sen, dass ihr uns all - zeit ge -
 gen - tle Mu - ses, ye gen - tle Mu - ses, make in our bo - soms your

8 las - set uns hof - fen, ihr heit'-ren Mu - sen, dass ihr uns all - zeit ge -
 gen - tle Mu - ses, ye gen - tle Mu - ses, make in our bo - soms your

p

pp

wo - gen mögt sein, kommt, kommt, ihr he'
 ho - li - est shrine, smile, smile, ye he'

p

le - zeit,
 - soms, yes,

dass ihr uns all - zeit
 make in our bo - st shrine,

dass ihr uns all - zeit ge - wo - gen mögt se.
 make in our bo - soms your ho - li - e shrine.

uns zu,
 on us,

dass ihr uns all - ze
 make in our bo -
cresc.

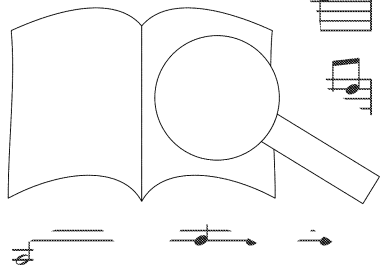
dass ihr
 make in *cres*

gen mögt sein, ge - wo - gen mögt sein, ge - wo - gen mögt
 li - est shrine, your ho - li - est shrine, your ho - li - est

wo - gen mögt sein, ge - wo - gen mögt sein, ge - wo - gen mögt
 your ho - li - est shrine, your ho - li - est shrine, your ho - li - est

cresc. *f* *p* *fz* *p* *fz* *p* *fz* *p*

f *p* *f* *p*



PROBENPAPIER

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

pp
 sein. _____ Wo Frei - heit re - giert, stehn die Her - zen euch of - fen, ihr
 shrine! _____ Where free - dom hath tri - umped, no mor - tal re - fus - es due

pp
 sein. _____ Wo Frei - heit re - giert, stehn die Her - zen euch of - fen, ihr
 shrine! _____ Where free - dom hath tri - umped, no mor - tal re - fus - es due

pp

gött - li - chen Mu - sen, ihr heit' - ren Neun; _____ uns
 hom - age to pay to the Heav'n - ly Nine; _____ ae on

gött - li - chen Mu - sen, ihr heit' - ren Neun; _____ hielt
 hom - age to pay to the Heav'n - ly Nine; _____ hile

_____ und lasst uns
 _____ ye gen - tle _____ tle

pp

zu _____ und lasst
 us. _____ ye ge

_____ lä - chelt uns und lasst _____ uns hof - fen,
 _____ smile on us, ye gen - tle _____ Mu - ses,

_____ lä - chelt uns zu _____ und lasst _____ uns hof - fen,
 _____ O smile on us, ye gen - tle _____ Mu - ses,

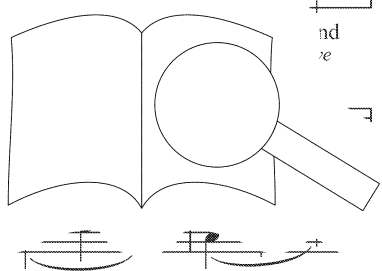
kommt, _____ lä - chelt uns, o lä - chelt uns und
 smile, smile on us, O smile on us, ye

_____ chelt uns zu _____ und lasst _____ uns hof - fen,
 _____ O smile on us, ye gen - tle _____ Mu - ses,

_____ nd
 _____ re

PROBENPARTITUR

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



67

cresc. *f* *p*

ihr heit' - ren - Mu - sen, dass ihr uns all - zeit ge - wo - gen mögt
 ye gen - tle - Mu - ses, make in our bo - soms your ho - li - est

cresc. *f* *p*

lasst uns hof - fen, ihr heit' - ren Mu - sen, dass ihr uns all - zeit ge - wo - gen mögt
 gen - tle - Mu - ses, ye gen - tle Mu - ses, make in our bo - soms your ho - li - est

cresc. *f* *p*

74

cresc. *f* *p*

sein, dass ihr uns all - zeit ge - wo - gen mögt sein,
 shrine, make in our bo - soms your ho - li - est shrine,

cresc. *f* *p*

sein, dass ihr uns all - zeit ge - wo - gen mögt
 shrine, make in our bo - soms your ho - li - est

cresc. *f* *p*

sein, mögt sein,
 shrine, .i - est shrine,

81

f *p* *div* *pp*

wo - gen mögt
 ho - li - est

f *p* *pp*

dim. *pp*

dim. *pp*

Original: G-Dur / G major, Text „Wir tragen empfängliche Herzen“ (A. v. Kotzebue); SATB, Orch

